L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

Bureaux No 92, rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS,

DIMANCHE, 2 OCTOBRE 1881.

Littérature Franco-Louisianaise.

LE NOUVEAU ROMAN

— DE —

M. le Dr Alfred Mercier.

L'Habitation Saint-Ybars,

— OU —

MAITRES ET ESCLAVES

EN LOUISIANE.

Nous avons publié dernièrement une lettre de notre ami et collaborateur, monsieur Alfred Mercier, annonçant pour novembre la publication de son nouvel ouvrage.

L'auteur nous a fait l'honneur de nous lire son manuscrit, et il est bon, croyons-nous, d'en donner ici une analyse superficielle qui, sans raconter l'œuvre dans tous ses détails, en indiquera les principaux linéaments, et donnera à nos lecteurs la tentation de faire plus ample connaissance avec tous ces personnages si vrais et si vivants.

Nous avouons franchement tout le plaisir que nous cause la publication de l'œuvre nouvelle de notre vieil ami, toujours jeune et d'imagination féconde, malgré l'âge et les multiples préoccupations de sa fatigante profession. Cette fois, plus que jamais, l'ouvrage doit faire honneur à notre société Louisianaise; car l'auteur a pris un sujet d'étude ici même, chez nous, dans le vieux monde créole aujourd'hui disparu, mais que tous nous avons connu, au moins par les souvenirs encore bien vivaces de nos propres familles.

Et d'abord, que le titre un peu redondant du livre ne fasse point croire au lecteur qu'on va évoquer devant ses yeux un de ces fantastiques panoramas où l'*Américain-home* indigène joue le plus grand rôle avec l'exagération et le mensonge. Monsieur Alfred Mercier a trop bien justement, selon nous, qu'il n'était plus temps de reassaer les vieilles phrases à effet contre l'esclavage; de lancer contre cette institution morte à jamais des anathèmes de seconde main; ni de mettre encore en œuvre la fatanagorie usée de la tyrannie hyperbolique des plantateurs d'autan.

L'auteur a voulu, avant tout, faire un tableau aussi exact que possible de cette société étrange qui existait avant 1860 dans le Sud. Les conclusions, bonnes ou mauvaises, le lecteur les tirera lui-même; car Monsieur Mercier a pleinement adopté la façon moderne d'écrire le roman, sans présenter une série de tableaux très vivants, très-bien dessinés, où l'intrigue se suit pourtant sans interruption, sans fatigue, et dégagée surtout de ces interminables réflexions philosophiques des auteurs de l'ancienne mode.

Dès le premier chapitre nous entrons en plein dans le sujet, et l'on sent de suite que le récit sera d'une vérité et d'une vie intenses. Monsieur Antony Pélagre, jeune français chassé de sa patrie après la formidable émeute de juin 1848, débarque à la Nouvelle Orléans; il se rend aux bureaux de l'*Abeille*, et rencontre sur sa route le "marché aux noirs" que beaucoup d'entre nous se rappellent avoir vu, rue de l'Esplanade, il n'y a pas si longtemps. La scène pathétique de la vente d'une quarteronne, que vont suivre sa vieille grand'mère, ouvre brillamment le livre. Nous faisons de suite connaissance avec monsieur St.-Ybars, le planteur créole dans tout ce qu'il a de noble et de passionné, et l'un des principaux personnages du drame. Peu après, le jeune français est engagé par lui comme précepteur de son fils, un enfant d'environ treize ans qui joue un grand rôle dans le roman, et nous arrivons bientôt sur la plantation St-Ybars, où l'intrigue va se dérouler rapidement.

Ici, l'auteur, pour remplir le programme qu'il s'était imposé, devait laisser l'imagination complaisante au côté pour les descriptions et les détails typiques de son œuvre. Il a donc agi en toute franchise, et il nous assure qu'il n'a pas avancé un fait, qui ne fût appuyé par des documents certains, notes personnelles ou renseignements recueillis parmi ses amis.

Il nous fait vivre huit ans sur une de ces magnifiques habitations louisianaises, entremêlant l'intrigue d'une foule de détails originaux, évoquant tout ce monde de maîtres et d'esclaves, à qui il redonne la vie; montrant ce qu'il y avait de bon et de mauvais dans cette vieille société mal équilibrée; comment dans ces grandes agglomérations d'individus, qu'on nommait les habitations créoles, il se formait entre leurs divers membres une familiarité particulière, qui réalisait à la lettre, dans le plus large sens du mot, la *famille*, telle que l'entendait l'antiquité.

Vingt personnages paraissent tour à tour devant nos yeux, et tous bien posés, très-vivants : le père de monsieur St-Ybars, vieillard doux et sage, qui plane comme une figure patriarcale sur toute l'œuvre; madame St-Ybars, laissée peut-être un peu au dernier plan par l'auteur et qui aurait pu servir de type pour l'indolence et la mordidesse si caractéristiques de la race; la petite Amélie, si gentiment surnommée *Jour d'Oiseau*, et Démon, les deux enfants du planteur; la gouvernante de la jeune fille, une Russe dont la beauté inspira à l'ardent créole une de ces passions fatales menant presque à la folie, au crime, mais qui saura repousser noblement son séducteur; puis, des figures d'esclaves, copiées sur nature, et qui seront vite reconnues de ceux qui s'en souviennent; et tant d'autres détails pittoresques qu'on ne peut énumérer.

Cependant, l'action marche. Nous verrons naître l'amour de Pélagre pour Chant d'Oiseau; sentiment qu'il cache au profond de lui-même, ne voulant pas risquer une humiliation.

Puis la guerre de Sécession éclate, et avec elle se dresse la ruine; la débâcle arrive, avec l'anéantissement de toutes ces richesses, de tout ce bonheur. Un à un, les St Ybars s'en vont dans la tombe..... Ici, le tableau est saisissant, et plus d'un lira sa propre histoire hélas! dans ces pages désolées.

Chant-d'Oiseau qui, depuis longtemps répond secrètement à l'amour de Pélagre se trouve réduite à la pauvreté, et le jeune homme devient le soutien de ce qui reste de cette grande famille, près de laquelle il a passé de si belles années..... Mais la mort de sa fiancée vient jeter un nouveau deuil dans son cœur.

—Démon,—qui avait été envoyé en France pour faire son éducation, revient au pays natal, et tombe amoureux d'une enfant trouvée, recueillie et élevée par sa mère; malgré son teint de lys, qui l'a fait surnommer "Blanchette," on soupçonne que c'est la fille d'une quarteronne. Démon, élevé dans les idées libérales de l'Europe, s'en inquiète peu. Mais un deuil, que lui impose l'isolement d'un cousin, fait réfléchir la malheureuse jeune fille; elle refuse de l'épouser, car elle a appris enfin sa véritable origine: elle sait qu'elle est femme de couleur!

Le roman se termine par la mort volontaire des deux jeunes gens désespérés; et, bien que cette fin soit un peu poussée au noir, nous connaissons assez la vie et le cœur humains pour ne point trouver là d'exagération. D'ailleurs le tableau est fini d'une édifiante admirable. L'effondrement de cette magnifique famille est une image frappante de ce qui s'est passé devant nos yeux, il y a quinze ans à peine, et tout cela est poignant.

Mais l'auteur est un esprit trop actif, trop pénétré de la nécessité du progrès, trop amoureux de l'espérance et de la liberté pour laisser le lecteur sous l'impression d'un aussi funèbre dénouement. Au milieu de ce malheur et de ce désespoir, il nous montre Pélagre, demeuré seul, désolé, entouré des ruines de son passé chéri, mais luttant encore un homme fort qui ne veut pas céder à la fatalité. Du fond de l'Europe, la voix de Negolka, l'institutrice russe qui avait dû quitter l'habitation St Ybars pour fuir l'amour coupable du planteur, cette voix de femme courageuse résonne jusqu'au malheureux et lui crie d'espérer toujours.

Negolka a épousé là-bas un noble, d'esprit libéral et grand, qui s'occupe de politique et travaille à délivrer la Russie des entraves et des tyrannies qui l'oppriment et la retardent dans la voie de civilisation où se précipite le monde entier.

Negolka s'est souvenue du jeune Français; elle a su les malheurs qui l'ont accablé, et elle veut le sauver du désespoir. Dans un chapitre qu'il intitule "La Vie Nouvelle" M. Mercier nous fait voir cette noble femme, consolant la pauvre Pélagre, relevant son courage et retrempant sa foi, venant enfin le chercher elle-même pour le conduire là bas, vers l'espérance, la foi, la vie active. Et les paroles qu'elle lui adresse en l'emmenant sont vraiment dignes d'être citées ici :

"Nous voici séparés du passé; le passé est un mort! qu'il repose en paix! Il a eu ses joies et ses peines. L'avenir nous appelle; il a pour nous d'autres joies et d'autres peines : il est la vie; allons à lui!"

En effet, l'homme ne doit jamais désespérer de lui-même, ni de l'avenir. Avec notre pensée, avec notre cœur, nous nous faisons à nous-mêmes notre sort, et quelque profondes que soient nos chûtes, causées par le hasard, nous pouvons, nous devrions toujours nous relever et recommencer comme Pélagre, notre *vie nouvelle!*

Nous espérons avoir donné aux lecteurs une idée assez exacte de ce vigoureux et beau roman.

Une analyse aussi rapide ne peut qu'apprécier superficiellement le mérite de l'œuvre. Nos lecteurs verront eux-mêmes bientôt que nous disons seulement l'exacte vérité en vantant ce nouveau roman de M. Mercier; non-seulement l'intérêt de l'intrigue, mais surtout l'exactitude des types et de tous les détails, font de ce récit un document précieux pour l'époque qu'il raconte.

Nous espérons bien que le public louisianais fera bon accueil à cette œuvre d'un de nos compatriotes les plus distingués, et, par dessus tout, nous voudrions voir l'exemple de notre chaleureux et savant ami suivi par quelques-uns de nos jeunes gens, chez qui se développerait, par l'étude, tant d'aptitude et d'originalité.

G. D.

CHRONIQUE.

Je recevais, il y a quelques jours, une lettre conçue dans les termes suivants :

"Nogent-sur-Marne,

"Monsieur,

"Vous êtes invité à venir passer la journée de dimanche au Chalet rose.

"Amitié et amitiés."

Le tout suivi d'un petit nom sympathique et très connu.

Jusque-là, rien de mieux.

Mais un post-scriptum me fit dresser les cheveux sur la tête.

Un post-scriptum insensé, inouï, extravagant.

"On jouera la tragédie."

Je n'en pouvais croire mes yeux et je filerai immédiatement quelque charge.

Je ne me trompais qu'à moitié.

* * *

Au fronton d'une élégante salle de spectacle improvisée sur la pelouse, une banderolle étalait ces mots : " Représentation du *Récit de Théramène*, par M. Paul Legrand."

Paul Legrand, le célèbre mime! l'héritier de Deburau!

Paul Legrand dans l'emploi de Manbaut, aux prises avec Jean Renaz, de l'Académie française! Paul Legrand transformant *l'hedre* en pantomime, mettant de la farine au chef-d'œuvre des chefs-d'œuvre!

Cela promettait d'être curieux; cela le fut en effet.

J'ai essayé de fixer, pour les races futures, quelques-uns des traits de cette parodie; mais ce que je n'ai pu rendre, c'est l'incroyable vivacité de l'œil et de la bouche de Paul Legrand, c'est l'imprévu de son geste, c'est tout ce qui fait de lui un artiste unique dans son genre.

* * *

Pierrot-Théramène arrive rapidement en scène. A la troisième enjambée, il s'arrête et lève ses grandes manches blanches vers le ciel. On devine qu'il est sous le poids d'une immense douleur; mais, comme aucune douleur au monde n'est capable de lui faire perdre la notion du respect classique, il fait encore un pas en avant et s'incline profondément. Il est censé saluer Thésée.

Alors commence la fameuse narration.

Pierrot ouvre trois fois la bouche, et trois fois il la referme. Il pousse un soupir, puis deux. Ensuite, il fait voir par gestes Hippolyte montant en voiture et se préparant à une petite partie de campagne,—ou plutôt ce n'est plus Théramène, c'est Hippolyte lui-même. Il fait claquer son fouet. Hue dia!

Mais les chevaux n'avancent guère. Pierrot s'en étonne; il imite l'homme qui descend de son char et va vers eux pour les flatter de la main. Il leur trouve la tête plus basse que de coutume et, se frappant le front, il indique que ces pauvres bêtes veulent sans doute "se conformer à sa triste pensée." Pierrot cherche à leur remonter le moral, puis reprend ses rênes, qu'il laisse flotter, et suit le cortège rasinien.

Tout à coup, un régisseur placé dans la coulisse fait entendre un mugissement effroyable. Pierrot manque de se flanquer par terre. Il dresse l'oreille; il regarde autour de lui d'un air épouvanté. Second mugissement du régisseur, plus terrible que le premier. Effroyable, lamentable, redoutable, toujours selon le texte fécond en adjectifs. Pierrot perd la tête. Et c'est ici qu'éclate dans son entier la magnifique talent du mime. Il voit le "dieu de la plaine liquide" se soulever, s'avancer vers lui, vomir de gros monstres marins, sont entassés vivants.

Je m'arrêtai un moment avant d'oser entrer dans le prieuré de Cliehy, comme si j'avais pour qu'on m'y gardât de quitter la porte, cette affreuse patte, refermée sur moi, ne m'ouvrait plus.

Je m'imaginais qu'il était difficile de sortir d'une prison; mais je ne savais pas qu'il était difficile d'y entrer. Je l'appris à mes dépens.

Enfin, comme je ne me laissai ni rebuter ni renvoyer, je finis par arriver auprès de celui que je venais voir.

On me fit entrer dans un parloir où il n'y avait ni grilles ni barreaux, comme je croyais, et bientôt après le père arriva chargé de chaînes.

—Je t'attendais, mon petit Rémi, me dit-il, et j'ai grondé Catherine de ne pas t'avoir amené avec les enfants.

Depuis le matin, j'étais triste et accablé; cette parole me releva.

—Dame Catherine n'a pas voulu me prendre avec elle.

—Cela n'était pas possible, mon pauvre garçon, on ne fait pas ce qu'on veut en ce monde; je suis sûr que tu auras bien travaillé pour gagner ta vie; mais Suriot, mon beau-frère, n'aurait pas pu te donner du travail; il est établi sur le canal du Nivernais, et les éclusiers, toi le sais, n'embauchent pas des ouvriers jardiniers. Les enfants m'ont dit que tu voulais reprendre ton métier de chanteur. Tu as donc oublié que tu as failli mourir de froid et de faim à notre porte ?

—Non, je ne l'ai pas oublié.

—Et alors tu n'étais pas tout seul, tu avais un maître pour te guider; c'est bien grave, mon garçon, ce que tu veux entreprendre, à ton âge, seul, par les grands chemins.

—J'ai Capi.

Comme toujours, en entendant son nom, Capi répondit par un aboiement qui voulait dire : "Présent! si vous avez besoin de moi, me voici."

—Oui! Capi, tu es un bon chien; mais ce n'est qu'un chien. Comment gagneras-tu ta vie?

—En chantant et en faisant jouer la comédie à Capi.

—Capi ne peut pas jouer la comédie tout seul.

—Je lui apprendrai des tours d'adresse; n'est-ce pas, Capi, que tu apprendras tout ce que je voudrai ?

Il mit sa patte sur sa poitrine.

—Enfin, mon garçon, si tu étais sage, tu te placerais; tu as déjà bon cœur, cela vaudrait mieux que de courir les chemins, ce qui est un métier de paresseux.

—Je ne suis pas paresseux, vous le savez bien, et nous ne m'avez jamais entendu me plaindre que j'avais trop d'ouvrage. Chez vous j'aurais travaillé tant que j'aurais pu et je serais resté toujours avec vous; mais je ne veux pas me placer chez les autres.

Je dis sans doute ces dernières mots d'une façon particulière, car le père me regarda un moment sans répondre.

—Je t'attendais, mon petit Rémi, me dit-il, et j'ai grondé Catherine de ne pas t'avoir amené avec les enfants.

Depuis le matin, j'étais triste et accablé; cette parole me releva.

—Dame Catherine n'a pas voulu me prendre avec elle.

—Cela n'était pas possible, mon pauvre garçon, on ne fait pas ce qu'on veut en ce monde; je suis sûr que tu auras bien travaillé pour gagner ta vie; mais Suriot, mon beau-frère, n'aurait pas pu te donner du travail; il est éclusier au canal du Nivernais, et les éclusiers, toi le sais, n'embauchent pas des ouvriers jardiniers. Les enfants m'ont dit que tu voulais reprendre ton métier de chanteur. Tu as donc oublié que tu as failli mourir de froid et de faim à notre porte ?

—Non, je ne l'ai pas oublié.

—Et alors tu n'étais pas tout seul, tu avais un maître pour te guider; c'est bien grave, mon garçon, ce que tu veux entreprendre, à ton âge, seul, par les grands chemins.

—J'ai Capi.

Comme toujours, en entendant son nom, Capi répondit par un aboiement qui voulait dire : "Présent! si vous avez besoin de moi, me voici."

—Oui! Capi, tu es un bon chien; mais ce n'est qu'un chien. Comment gagneras-tu ta vie?

—En chantant et en faisant jouer la comédie à Capi.

—Capi ne peut pas jouer la comédie tout seul.

—Je lui apprendrai des tours d'adresse; n'est-ce pas, Capi, que tu apprendras tout ce que je voudrai ?

Il mit sa patte sur sa poitrine.

—Enfin, mon garçon, si tu étais sage, tu te placerais; tu as déjà bon cœur, cela vaudrait mieux que de courir les chemins, ce qui est un métier de paresseux.

—Je ne suis pas paresseux, vous le savez bien, et nous ne m'avez jamais entendu me plaindre que j'avais trop d'ouvrage. Chez vous j'aurais travaillé tant que j'aurais pu et je serais resté toujours avec vous; mais je ne veux pas me placer chez les autres.

Je dis sans doute ces dernières mots d'une façon particulière, car le père me regarda un moment sans répondre.

—Je vous ai raconté, dit-il enfin, que Vitalis, alors qu'il ne savait pas qui il était, s'étonnait bien souvent pour la façon dont il regardait les gens, et par ses airs de monsieur qui semblaient dire qu'il était ici-même un monsieur; cela va que je vous répète encore une fois ce que vous a dit un savant qui a beaucoup étudié, et qui semble avoir raison, c'est que la nature a mis sur le visage de certains hommes des signes particuliers qui font reconnaître leur race, comme la marque de fabrique sur les produits manufacturés. Vitalis était un de ces hommes-là, et ces signes-là ont l'audace de vendre une pareille marchandise. Du bout de ma canne je tourne l'objet en question pour découvrir l'étiquette, mais pas! il se décroche, tombe justement sur mon bras et ma tête.

Le président.—Pourquoi ne l'avez-vous pas portée au commissaire ?

L'accusé. C'était bien mon intention M. le président; mais il y avait tant de vitrines, de glaces, de fenêtres que je n'ai pas pu trouver la porte. Alors j'ai pensé comme ça, qu'il valait mieux la porter à la police où le propriétaire irait la chercher.

Le président. Croyez-vous au conte que vous venez d'inventer.

L'accusé. Pourquoi non, il est aussi vraisemblable que ceux des témoins. (Il rit d'un air dégagé.)

Cette belle humeur ne dura pas longtemps, car le joyeux tailleur avait des antécédents peu édifiants. Le tribunal le condamna pour vol à 8 mois de prison.

Il en fut donc pour ses frais d'imagination.

Un conseil.—Les tomates ou pommes d'amour égalent les potagers de leurs gros fruits rouges à côtes.

C'est le moment de préparer le plat suivant :

Faites cuire environ plein un bol de riz, puis l'égoutter et, quand il est parfaitement sec, ajoutez-lui tomates—que vous avez épluchées. Mélangez bien, additionnez d'un gros morceau de beurre, de sel, de poivre et d'un oignon finement découpé. Disposez cette espèce de pâte dans une tourtière bien bourrée, couvrez de chaudeurs et de petits morceaux de beurre disposés çà et là. Mettez au four, jusqu'à ce que le plat ait pris une belle couleur, servez très-chaud.—Tout le monde s'en pourlèchera les lèvres.

Dentistes

C. E. KELLS & M. VIET,

CHIRURGIENS-DENTISTES

No 117 rue Dauphine immédiatement après 116 même tirant l'angle de la rue du Canal.

Opérations de tout genre dans le rescrrt de leur art.

Pose de pointe artificielle.

AVIS.

Le Dr GEORGE P. MALONEY informe ses patronnes et ses nombreux amis et clients qu'il n'a pas de succursale en cette ville, mais qu'il pourvoit le passenger pour le Mexique, Nouveau-Laredo, Eagle Pass, Piedras Negras, Monterey, Saltillo et Mexico.

N.B.—Les opérations dentaires de première classe, comprenant toutes les dernières améliorations de l'art, sont exécutées à moitié des prix généralement demandés. Tous les anesthésiques être en usage par la profession de médecine sont administrés pour l'extraction des dents. Aide d'être agréable aux personnes ayant besoin de travaux dentaires mécaniques faits en peu de temps; je me suis assuré les services d'un des professeurs les plus compétents dans la profession au Sud, pour m'aider.

Respectueusement,

GEORGE P. MALONEY, D. D. S.

No 28 Orléans, salons, 150 rue du Canal, entre Carondelet et Baronne. 13 sept—1an

EXCELSIOR.

Dr. J. H. MALONEY, Dentiste,

SALONS: 110 rue du Canal, près St-Charles, et coin des rues Josephine et Camp. Jolies chambres à coucher faites à moitié meilleur marché qu'ailleurs. Opérations des dents sans douleur, travail garanti comme excellence; extraction des dents sans souffrance. Connaissez vos intérêts en allant examiner les spécimens de nos travail et nos médailles qu'ils lui ont values. Vieux rateliers acceptés en échange ou comme paiement partiel de nouh. Travail soigné à très bas prix. Ne vous trompez pas d'adresse.

Pose de dents..... $7 00

Soupe—1an

JOSEPH BAUER,

DENTISTE,

130 - - - Esplanade - - - 130

Prend Remparts.

21mai—1an D Me J

Brasseries.

Marais Street Steam Brewery

H. F. STURCKEN,

80, 82, 84 et 86 RUE MARAIS,

Entre Canal et St.-Louis,

1er St—81.1 au DMJ

PELICAN STEAM BREWERY,

EUGENE ERATH,

983.....RUE VILLERE.....983

Entre Esplanade et Chemin de Bayou

11 jan—81. 1anDMonJ

SODLEY BROTHERS

QUI l'assortiment le plus complet de wagons à ressorts, charrettes à ressorts à 3 et 4 mulets, charrettes à bœufs, de pour large, wagons à coton, charettes à bagages, charrettes pour laiterie, charrettes à ris, petites charrettes de toutes dimensions, rade, lanternes, brancards, colliers de chevaux, matériaux pour voiture, graisse pour essieux, moyeux. Nous appelons l'attention sur nos essieux durcis, nos moyeux forgés à froid et nos fermants entre dentelés à nos charrettes à wagons, lesquels sont fabriqués dans nos propres usines, à Wheeling, W. Va., avec des matériaux supérieurs et par de très habiles ouvriers. Nous garantissons tout, ne craignons aucune concurrence et répondons aux plus fortes demandes.

Dépôt 18 et 20 rue Union.

Sem 1881—1an

CONSULAT DE FRANCE

—A—

LA NOUVELLE-ORLÉANS

BUREAUX 92 RUE ROYALE.

Ouverture de 10 h. du matin à 3 h. P. M.

Des renseignements sont demandés sur les personnes dont les noms suivent. En cas de décès ou d'absence, leurs amis ou connaissances sont priés d'en donner avis au Consulat.

Aubergier Auguste, Bernard Dominique, Béret Emilie et Charles Brunet Antoine, Bernard Henriette, Bienvenu Pierre Joseph, Barbot Emile, Bidégary Jean Bernhard Joseph, Bordes Vve Marie Anne Bizardon Jean Claude Bordes Alexandre, Balloeq Hippolyte Bernadac Jean Bastia Albert Victor, Cante Paul Carbahc Jean et Pierre Capère Evariste Florin Emile Léon Coudere Albert Chabas Emile Dubosc Joseph Dumazy Léon L. Durand Jeanne Marie Duval Ernest Eberhard George et Ca Ehrlich Friedbach Adam Flouch Charles Fontanesu Gabriel Almé Fahlman Capitaine R Gérard Gémé Mme Vve Grumbach Max Gallien Clodoaier Auguste Grenaset Mme Vve Guillemet Marius Guillemineau Pierre Rampf Alexandre Labarère Armand Lac Louis Clément Lévêque Paul Adolphe Legrand Jules Numa Lemaire Jean Marie Lefèvre l' Lucas Charles François Lange Jean Laborde Mile Gabrielle Legros Mr Lange Joseph Lestrac Mr. Montblanc Léonard Henry May Dominique Mouheton Catherine Mase Caroline Margue Jules Monet Jean Baptiste Masson Mr Meyne Jean Nogier Paul Camille Noiret Henri Ornet Jules Pahin Auguste Plantren Pascal Picolaut Augustin Poivre André Poisson Charles Perrel Jean Rolland Charles Ernest Rivoal Marie Blach Georges Schmitt Mr St-Martin Joseph Schérer Mariane Schorf Isaac Edvard Schleider Mr Tantzen Joseph Tessereau Jacques Traissanne Mme née Albertine Stolz Veyer Constant Théodore Verte ou Werth Marie Young V J

La Nouvelle-Orléans, le 24 août 1881.

Le Consul,

25août— Vicomte PAUL D'ARSAC.

VAPEURS.

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

ENTRE NEW-YORK ET LE HAVRE

Les magnifiques navires de cette ligne favorite pour le continent (station pour les dépêches) partiront de la jetée n. 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton street, comme suit :

ST. LAURENT, Servan, mercredi, 28 sept

FRANCE, Trudelle, mercredi, 5 oct.

CANADA, Frac gual, mercredi, 12 oct

Prix du passage pour se rendre au Havre, première cabine (vis compris)...$100 et $150

Deuxième classe.....$60

BILLETS ALLER ET RETOUR A PRIX REDUITS.

Entrepont, $60, avec aménagement supérieur, comprenant vin, literie et nourriture.

Pour fret et passage, s'adresser à

L. GRAND, Agent,

Galler Court, entre H. et Nouvelle-Orléans.

Canal—1an

Service entre Marseille et la Nouvelle-Orléans via Havane et Vera Cruz, avec rouleur direct sur le Mexique.

Ce service mensuel sera desservi par les paquebots-poste

FLACHAT.....Capt. Lahaby

LE CHATELIER..... -- Legendre

ALEXANDRE BIXIO..... -- Prade

FOURNEL..... -- Exmelin

partant de Marseille le 20 de chaque mois et de la Nouvelle-Orléans vers le 15.

Pour fret, s'adresser à

L. GRAND, Agent,

Lettre H. Cour Galler.

Ligne Régulière pour Bordeaux.

COMPAGNIE BORDELAISE DE NAVIGATION A VAPEUR.

Les steamers suivants partiront de New York directement pour Bordeaux :

CHATEAU LAFITE, 4,000 tonneaux, 1er sept

CHATEAU LEOVILLE, 4,000 tonneaux 21 oct

Prix du passage, première cabine $80) Y compris Entrepont..... $60) la vie.

Pour plus amples détails, s'adresser à FURCH, RUY & CO., ou P. LE BOULANGER, 57 Beaver, William street.

Agents généraux, 1oct—1an L'Agent général des passagers.

Lloyd de l'Allemagne du Nord.

STEAMERS ENTRE BREMEN ET LA NOUVELLE-ORLEANS, VIA LE HAVRE, SOUTHAMPTON ET LA HAVANE.

Ces steamers font escale, en venant ici, au Havre et à la Havane, et, en allant en Europe, à la Havane et à Southampton.

LIGNE DU LLOYD DE L'ALLEMAGNE DU NORD immédiatement pour service régulier entre Nouvelle-Orléans, Havane et Brême. Pour Brême. Pour Nlle-Orléans

Entrepont..... 4 sept. Vers le—

Cabine arrière..... 26 oct. Vers le—

Entrepont..... 8 nov. Vers le—

Deuxième cabine..... 6 déc. Vers le—

PRIX DU PASSAGE

Du Brême, Southampton ou le Havre à la Nouvelle-Orléans :

Cabine..... $100 Entrepont....$55.

De la Nouvelle-Orléans à Southampton, Brême ou Havre :

Cabine..... $100 Entrepont....$45.

Rembours....$150 Rembours....$40.

De la Nouvelle-Orléans à la Havane :

Cabine..... $60 Entrepont....$30.

Pour les enfants au dessous de 10 ans, moitié prix.

Pour les enfants au dessous de 1 an, gratis.

N.B. Un cas passé pour le Texas, M.-J. Wolde, à Houston, embarqué à Galveston par une ligne d'embarcations, est considéré comme Entrepont.

Retour à Galveston..... $44 50

De Houston..... $47 50

La compagnie se réserve le droit de changer le nom de ses steamers sans donner de préavis.

Les passagers se rendent des billets de passage de Brême, Southampton ou le Havre à la Nouvelle-Orléans.

A tout de ce pour New York et des ports européens ci-dessus.

Pour plus de détails, s'adresser à

H. F. PROCHNOW & CO.,

No. 42 de la rue de l'Union

17 oct—3

LIGNE CROMWELL

POUR NEW-YORK DIRECTEMENT.

Partant MERCREDI, 4 oct., à 8 h. A. M.

Cette ligne se compose des steamers suivants :

KNICKERBOCKER, HUDSON,

LOUISIANA, NEW ORLEANS.

Le steamer HUDSON,

H. R. Freeman commandant,

Partira de son quai, au pied de la rue Toulouse,

ASSURANCE PASSAGE CETTE LIGNE 1/2 P.CIE.

Passage—Cabine..... $40

Entrepont..... 20

Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour Liverpool, Brême et le Havre.

Pour fret ou passage s'adresser à

ALFRED MOULTON

Rue Carondelet No 41.

4 mai—1an

THE CROMWELL LINE.

FOR NEW YORK DIRECT

To sail on WEDNESDAY, Oct. 4, at 8 A. M.

This line is composed of the follow ing steamers :

KNICKERBOCKER, HUDSON,

LOUISIANA, NEW ORLEANS.

The steamship HUDSON,

Capt. H. R. Freeman.

will leave her wharf, foot of Toulouse street.

INSURANCE BY THIS LINE 1/2 PER CENT

Cabin passage.....$40

Steerage..... 20

Freight for Liverpool, Bremen, and Havre taken by this line, and through bills of lading given for the same.

For freight or passage apply to

ALFRED MOULTON,

4 mai—1an 41 Carondelet street.

COMPAGNIE D'ASSURANCE

—DU—

CROISSANT,

(CRESCENT INSURANCE CO.)

67 et 69, rue du Camp,

NOUVELLE-ORLEANS.

Organisée en 1869. Réorganisée en 1880.

CAPITAL EN ARGENT...$400.000

Solidité des

Risques d'incendie, de Rivière et de Marine.

W. R. LYMAN.....Président.

S. B. NEWMAN.....Vice-Président.

CHAS. R. RICH.....Secrétaire.

Directeurs :

Samuel B. Newman, Thomas J. Adams, James Bowling, S. Hershfield, Wm. G. Vincent, P. E. Mortimer, Reuben G. Rich, Edward Nalle, W. W. Swain, A. H. Sievard, U. Marioneil, Chas. T. Dolsen, Schmitt Mr, Wm A. Phelps, Ford. Marks, R. H. Adams.

Samuel H. Kennedy, Victor Meyer, Edward J. Gay, Alf. Mouton, Wm. B. Conger, John M. Parker, George Partin, Harry L. Flash, J. J. Rose, Leidon Baldry, Louis Pradon, Charles Newman, S. G. Gordon, John Calder, Wm. R. Lyman.

10 juil—1 an V&C.

Rue HONORÉ, entre Esplanade, et rue Ste Louis et 101 Bourgogne, est recommandée pour la propreté de ses rues et comme agréable résidence. Elle promet une grande économie de temps pour toutes les marchandises tellement chères aux familles. Les marchandises délicates chez les femmes et les enfants, les habits aux hommes. Chambres pour les étrangers. Les omnibus et les chars passent devant la porte. Le prix en rapport avec le temps. Plus d'attente à la porte. Bureau en permanence depuis 10 jusqu'à 4 heures. Téléphone.

16 déc—1 an

CHEMINS DE FER

Star and Crescent Route.

VOIE FERRÉE

—ENTRE—

La Nlle-Orléans et Houston,

—COMPOSÉE—

DU CHEMIN DE FER MORGAN LOUISIANE ET TEXAS,

CHEMIN DE FER DE L'OUEST DE LA LOUISIANE,

CHEMIN DE FER DU TEXAS ET DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

DEPARTS. ARRIVÉES.

Nlle Orléans à (midi) 12 | A Houston 6.50 A. M.

Houston .. 0.30 P. M. | Nlle-Orléans 6.25 P. M.

Chars dortoirs entre la Nlle-Orléans et San Antonio.

Jonctions à Houston avec tous les chemins de fer du Pacifique. Durée du voyage à Galveston par cette voie, 23 HEURES. Billets à vendre et chars retenus tous les jours au bureau, au coin des rues Magazine et Natchez.

C. A. WHITNEY & CIE.,

11mai—1an Directeurs.

LOUISVILLE AND NASHVILLE RAIL ROAD.

La route la plus courte et la plus rapide à toutes les villes de l'Est.

ALLANT SANS CHANGEMENT JUSQU'A LOUISVILLE LOUISVILLE LYNCHBURG, WASHINGTON, CINCINNATI, COLUMBUS, O., ET ST. LOUIS

TRAINS COMPLETS DE LA NOUVELLE-ORLEANS A LOUISVILLE

Départ. Arrivée.

Express..... 7.02 a. m. 10.02 p. m.

Coast accomodation..... 3.32 p. m. 9.12 a. m.

Fast Mail..... 5.00 p. m. 10.02 a. m.

UN SEUL CHANGEMENT DE CARS JUSQU'AUX VILLES DU NORD ET DE L'EST.

Prenez les billets, coin St Charles et Commune, J. W. SMITH, agent de tickets, et l'on peut s'assurer d'avance des pissagères les accepting cars.

C. P. ATMORE,

Agent général pour les passagers;

J. H. SMITH,

Agent pour les billets.

J. T. HARAHAN,

Surintendant.

LOUISVILLE AND NASHVILLE RAIL ROAD.

Chemin le plus court et le plus direct entre la Nlle-Orléans et Louisville, Cincinnati, St. Louis et Chicago, sans changement de chars.

UNIQUE LIGNE traisant sans DES WAGONS DE COUPLE PULLMAN de la NLLE ORLEANS JUSQU'A CINCINNATI, ST. LOUIS ET CHICAGO, sans changement.

UN CHANGEMENT SEULEMENT JUSQU'A NEW-YORK ET LES VILLES DE L'EST.

UNIQUE ROUTE DIRECTE pour ST. LOUIS, CHICAGO ET TOUS LES POINTS DU NORD ET DE L'OUEST. Plusieurs milles plus courts et plusieurs heures plus rapide que les autres lignes.

DOUBLE TRAINS QUOTIDIENS qui partent et arrivent à la gare de la rue Calliope comme suit :

DEPART ARRIVÉE

Express No 1 7.40 A M | Malle No 2.. 7.15 A. M.

Malle No 3....5.00 P M | Expr No 4 11.15 A. M.

Mixed No 9....12.00 | Mixed No 10..9.00 P. M.

Nos 1, 2, 3 et 4 partent tous les jours—Nos 9 et 10 partent tous les jours, excepté le dimanche.

Retours des Billets, 22 rue du Camp, coin Commune.

A. D. SHELDON, Agent de Tickets.

J. W. COLEMAN, Asst Agent Gén. des Pass.

GRAND CHEMIN DE FER

Partant le malle des Etats-Unis entre la Nlle Orléans, la Louisiane occidentale et le Texas.

LE FRET ou partira du pied de la rue des Champs-Elysées, tous les jours, à 10 HEURES A. M., et se rallera au CONVOI DES PASSAGERS qui part d'Algier à 5 h. 25 A. M.

Le fret peut être expédié à destination, entre Lakeville et Lockport, sera transporté aux taux de baisse à vapeur pour toutes ces villes.

Le taux du fret, pour les points sur l'Atchafalaya et le Teche, est de Morgan City, est réduit à 50 cts par 100 livres. Les marchandises peuvent être aux marchandises expédiées pour ces points devront être faites, avant l'expédition avec The Morgan's Louisiana and Texas Railroad and Steamship Company, agent général, au pied de la rue Bienville. Le fret pour tous les points dont nous avons payé d'avance. Comme avantage spécial à nos clients réguliers, des taux spéciaux, sous forme de billets dits "commutation," seront accordés à ceux qui en expédieront que par ce chemin de fer.

Le fret est transporté avec la plus grande célérité et doit être délivré avant 2 heures le fret reçu ; aucune autre heure partira par les trains suivants.

Pour plus amples détails—500 milles pour $15.—Ces billets ne sont émis qu'en faveur de ceux qui ne font que voyager pour commerce de ce dernier.

GEO. PANDELY,

Surintendant.

Pour fret et passage, s'adresser au coin des rues Natchez et Magazine.

Il ne sera point reçu de fret après 5 heures.

GEO. A. WHITNEY & CO. Agents.

A la station Terrebonne le chemin se relie avec celui d'embranchement de Thibodaux, allant Thibodaux et Houma.

1er sept—

VAPEURS.

Paquebot de la malle, pour Vicksburg

Départ les SAMEDIS, à 5 h. P. M.

Pour Vicksburg. Davis Bend, Natchez et tous les débarcadères intermédiaires.

Le beau steamer à vapeur

STE-MARIE,

MANN BLANCHARD, maître.

J. P. McELROY commis.

Part régulièrement comme il est indiqué plus haut. Les connections de l'est, sont exécutées à toutes les heures. Pour fret ou passage, s'adresser à bord ou à W. R. GREATHOUSE, 41 rue Decatur. 13 sept—3m

Mandeville et Covington.

STEAMER DE LA MALLE DES ETATS-UNIS

NEW CAMELIA.

Arrangement fait commencant le 1er mai 1881

Laissera Milneburg à l'arrivée des trains de la